

全国翻译专业学位研究生教育指导委员会

中国翻译协会

关于举办口译师资和技能培訓（上海）的通知

为推进翻译专业学位研究生教育高质量发展，完善口译教学培养体系，提升口译教师翻译实践与技术素养，依托“译训工程”，由全国翻译专业学位研究生教育指导委员会指导，中国翻译协会和上海外国语大学高级翻译学院联合主办的口译师资和技能培训班将于2026年7月27日至28日举办。具体通知如下。

一、组织架构

指导单位：全国翻译专业学位研究生教育指导委员会

主办单位：中国翻译协会

承办单位：上海外国语大学高级翻译学院

二、培训安排

培训时间：2026年7月27日至28日，26日报到

培训地点：上海外国语大学高级翻译学院

三、培训对象

全国各院校翻译及相关专业教师及口译工作者

四、培训内容

（一）口译课程体系搭建

聚焦口译核心课程体系建设，对标翻译专硕培养标准，解读口译教学规范与评价标准，针对分层教学、实训模块设置等难点精准指导，助力导师搭建贴合办学实际、适配行业需求的标准化口译课程体系。

（二）口译教学案例解读

分享时政、经贸、文化等多场景优质口译教学案例，明确案例编写、入库及评审规范，系统拆解案例筛选、教学设计、课堂落地、复盘优化全流程，提升导师案例开发与实战教学应用能力，实现学思结合、互学共进。

（三）同传交传技能提升

聚焦交传、同传实践等口译核心技能提升，交传板块讲授记忆训练、听辨分析、笔记搭建、临场输出等阶梯式教学方法；同传板块讲解听说同步、断句技巧、模拟实训、纠错复盘等实操要点。有效解决高阶口译课程落地难题，全面强化导师专业实训指导与课堂教学能力。

（四）AI 赋能口译教学讲演

聚焦 AI 技术在口译教学中的落地应用，剖析人工智能对口译教学、实训、评价体系的赋能价值，介绍智能备课、个性化实训、语音纠错、学情分析等 AI 辅助功能，助力导师创新教学模式，构建智能化口译教学体系。

五、授课专家（拟）

张爱玲 上海外国语大学高级翻译学院院长、教授，
全国翻译专业学位研究生教育指导委员会秘书长
郑敏雅 上海市外事翻译室培训部负责人

沈小燕 美国明德大学蒙特雷国际研究学院（MIIS）副教授

王吟颖 上海外国语大学高级翻译学院副教授、国际译联口译委员会委员

巩婧恬 上海外国语大学高级翻译学院讲师

六、结业证书

本次培训共计 20 课时，课程结束后将由全国翻译专业学位研究生教育指导委员会和中国翻译协会共同颁发结业证书。培训课时可在参加全国翻译系列职称评审时计算为继续教育学时。

七、报名方式

1. 培训费 3600 元/人，中国翻译协会会员 3200 元/人。费用包含培训费、午晚餐费、资料费、证书费等，住宿和往返交通费自理。

2. 请打开链接 <http://p0u.cn/f/xvt85z> 或扫描下方二维码报名交费。



3. 培训费用由中国翻译协会收取并开具电子发票，电子发票将发送至参训学员报名时填写的邮箱。（开票项目仅支持“培训费”）

4. 本次培训报名截止日期为 2026 年 7 月 26 日, 请参训学员在截止日期前完成交费。

八、会议联系人

宋老师 / 刘老师 010-68990710



指导单位:

全国翻译专业学位研究生
教育指导委员会



承办单位:

上海外国语大学高级翻译学院

